

大家好！時間過得很快，2022年又來臨了！在近兩年的疫情下，大家被迫過著一些「新常態」的生活；以為半天上課，平日生活又有很多限制，會「慢活」起來，但大家總是忙個不了，日子也過得很快……希望藉著上帝的帶領，大家都平安！

回顧2021年的學校發展，我們除了繼續努力學與教的發展外，更衷心感謝大家參與學校60周年的慶祝活動！原來的計劃中尚有60周年運動會，但由於種種的防疫限制，可舉辦的機會不大了，真可惜！雖然學校60周年的慶祝活動已接近尾聲，但我很欣慰看見同學們、家長們、校友們在過程中踴躍參加，各展所長，才華橫溢，盡顯「信愛人」的本色，讓校慶倍添光輝，留下美麗的回憶。但願大家繼續攜手、與主同行、凝聚力量，大踏步邁向下一個60年！

在這年終與歲首交替的日子裏，讓我們也來作2022年的前瞻吧！大家有什麼新年願望？相信孩子們總想不要太多功課、可有更多時間玩樂、考到理想的成績及心儀的中學……家長們都會希望孩子聽教聽話、健康成長及有美好的前途、家人朋友都平安喜樂及安居樂業……老師們都會希望學生學業有成、工作順利、家庭和睦健康……在這個虛擬世代及真實世界裏，我祝願大家藉著上帝的恩典，各方面都蒙福 - 有能力去追尋童年/成年/中年/壯年/老年的夢想，讓大家身心靈滿足、富足！當然，只是祈禱是不足夠的，「做到老學到老」，「一分耕耘，一分收穫」；我們都要謙虛學習，努力尋求知識及真理，認識世情，培養正確的價值觀和正向人生。最近，我走在街上，正在研究「餐廳」和「冰室」有什麼不同呢？

「平安」二字值千金，「平安是福」，人人都希望家庭平安、國泰民安，但怎樣才能得平安呢？聖經上有些關於平安的金句，希望大家可以在新的一年作互勉：

- † 願耶和華向你仰臉，賜你平安。(民數記 6:26)
- † 你要認識神，就得平安，福氣也必臨到你。(約伯記 22:21)
- † 神所賜出人意外的平安必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。(腓立比書 4:7)
- † 願賜平安的主隨時隨事親自給你們平安。願主常與你們眾人同在。(帖撒羅尼迦後書 3:16)
- † 我要賜平安在你們的地上；你們躺臥，無人驚嚇。我要叫惡獸從你們的地上熄滅；刀劍也必不經過你們的地。(利未記 26:6)
- † 我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們，我所賜的，不像世人所賜的；你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。(約翰福音 14:27)
- † 我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裏面有平安。在世人你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。(約翰福音 16:33)

祝願大家有一個健康、和平及富足的新一年！新年蒙福！主佑平安！



Dear fellow students and parents,

Hi everyone! Time flies, and new year is upon us again! With the epidemic COVID-19 in the last two years, we have been forced to live in a “new normal”. We thought that we would be “downshifting” with half-day classes and many restrictions in our daily lives, but we are always busy and the days are going fast.....It is hoped that we will all live with **peace** with the God's guidance!

Reviewing on the development of school in 2021, apart from continuing to work hard on the development of learning and teaching, we would like to thank everyone for participating in the 60<sup>th</sup> anniversary celebration of the school! The 60<sup>th</sup> Anniversary Sports Day was originally planned, but there is little chance to host unfortunately due to various epidemic restrictions. Although the 60<sup>th</sup> anniversary celebration is coming to an end, I am glad to see students, parents and alumni participating in with great enthusiasm and talent, showing the true character of “Faith Love Men”, and making the school celebration more glorious with beautiful memories. May we all continue to walk with the Lord and gather our strength to stride forward together into the next 60 years!

On the days between the year ends and the new year begins, let us also make a foresight on 2022! What are your New Year wishes? I believe that children would like to have more time to play without too much homework, to get good grades and to admit to their ideal secondary school.....Parents would like their children to be obedient, to grow up healthily and have a bright future, and to live and work in peace and happy with their family and friends..... Teachers want their students to be successful in their studies, to work smoothly with their jobs, and to live harmoniously and healthily with their families.....In this virtual generation and in the real world, I wish you all to be blessed in every aspects with the God's grace - to have the ability pursuing your dreams of childhood/adulthood/middle age/old age, and to be spiritually and physically fulfilled! “Never too old to learn” and “No pain, no gain”. Just praying is surely not enough. We all need to be learnt humbly, and striving to seek knowledge and truth, understand the world, cultivate correct values and positive life. Recently, I was walking down the street and was studying the difference between “restaurant” and “bing sutt”.

The word "**peace**" is worth a thousand dollars. "**Peace** is a blessing." Everyone wants **peace** in the family and the nation, but how can we have **peace**? There are some words in the Bible about **peace**, and I hope the words can encourage all of us in the new year:

† May the Lord's approval be resting on you and may he give you peace. (Numbers 6:26)

† Put yourself now in a right relation with him and be at peace: so will you do well in your undertakings. (Job 22:21)

† And the peace of God, which is deeper than all knowledge, will keep your hearts and minds in Christ Jesus. (Philippians 4:7)

† Now the Lord of peace himself give you peace at all times and in every way. May the Lord be with you all. (2 Thessalonians 3:16)

† And I will give you peace in the land, and you will take your rest and no one will give you cause for fear; and I will put an end to all evil beasts in the land, and no sword of war will go through your land. (Leviticus 26:6)

† May peace be with you; my peace I give to you: I give it not as the world gives. Let not your heart be troubled; let it be without fear. (John 14:27)

† I have said all these things to you so that in me you may have peace. In the world you have trouble: but take heart! I have overcome the world. (John 16:33)

Wishing you all have a healthy, peaceful and prosperous New Year! May the Lord bless you all for the New Year with **peace**!



Warm wishes,  
Principal Chiu